

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 257

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (L.P. 268)

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1421)  
Faillie: Maroquinerie Pethö & Cie, société en nom collectif, à Fribourg.  
Date de la clôture: 3 novembre 1964.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1422)  
Faillie: Sema S.A., société pour l'exploitation des matières en caoutchouc,  
rue du Simplon 11, à Fribourg.  
Date de la clôture: 3 novembre 1964.

**Ct. de Vaud** Office des faillites, Lausanne (1414)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne prononce la clôture des  
faillites suivantes:  
Faillis:  
1° Uldry Jean, associé de la société en nom collectif Mareel Uldry & Fils,  
entreprise de maçonnerie, Ch. du Bois-de-Vaux 21, à Lausanne, le 12 octobre  
1964.  
2° Freymond Eugène, entreprise de maçonnerie, avenue Recordon 46, à  
Lausanne, le 15 octobre 1964.

**Ct. de Neuchâtel** Offices des faillites, La Chaux-de-Fonds (1415)  
La liquidation de la faillite de  
Au Cadran Imhof Henri et Cie, Sulliger Pierre successeur,  
fabrication de cadrans métal en tous genres, Bellevue 32, à La Chaux-de-Fonds,  
a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 30 octobre  
1964.

**Réalisation des immeubles  
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**  
(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont som-  
més de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits  
sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en  
même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas  
échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai  
seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres  
publiques.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance  
avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites  
dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'ac-  
quéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne pro-  
duisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Genève** Office des poursuites, Genève (1423)  
Vente immobilière — Unique enclère

Le mercredi 3 février 1965, à 10 heures, aura lieu à Genève, place de la  
Taconnerie 7, Office des poursuites, deuxième étage, la vente aux enchères  
publiques de l'immeuble inscrit au Registre foncier au nom de Madame  
Brasier-Lynch Kathleen Valéria, fille de James Maurice, femme de  
Brasier Pierre Jean, agent immobilier, domiciliée à Veyrier, canton de Genève,  
la Troua, chemin de la Fléchère 8.

**Désignation de l'immeuble**

L'immeuble est situé dans la commune de Veyrier. Il consiste en:  
La parcelle N° 3210, feuille 20, d'une superficie totale de 8 ares et 27 mètres  
avec sur ladite, sis au chemin de la Fléchère 8, les bâtiments ci-après:  
N° 78bis d'une surface de 2 ares et 19 mètres à destination d'habitation;  
construction en maçonnerie d'un étage sur rez-de-chaussée, comprenant:  
6 chambres, cuisine, bains, WC, cave, buanderie, arcade, dépendances et  
combles; chauffage central à charbon.  
N° 1149 d'une surface de 31 mètres à destination de dépendances; construction  
en maçonnerie.  
N° 1502 d'une surface totale de 69 mètres, passage couvert en bois comprenant  
un bûcher sous toiture. Ce bâtiment repose pour 12 mètres sur la parcelle  
N° 261 et pour 43 mètres sur le chemin vicinal.

**Estimation de l'office**

Nonante mille francs. Ci Fr. 90 000.—

Délai de production: 25 novembre 1964.

**Avis**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du  
10 décembre 1964, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre con-  
naissance.

La réalisation est requise par une créancière gagiste en 3<sup>e</sup> rang.

Genève, le 5 novembre 1964.

Office des poursuites,  
le substitut: Laurent Schmid.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

**Kt. Basel-Stadt** Zivilgericht Basel-Stadt (1420)  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma  
Boecker, Blatter & Cie.,  
Damenhutfabrik, Davidsbodenstrasse 64, Basel, bewilligte Nachlassstundung  
durch Beschluss vom 2. November 1964 gem. Art. 295, Abs. 4 des Betreibungs-  
gesetzes bis 28. Dezember 1964 (letztmals) verlängert.

Basel, 2. November 1964. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)

**Kt. Uri** Konkurskreis Uri (1424)  
Auflage der Schlussrechnung und Verteilungsliste  
Im Nachlassliquidationsverfahren der Firma Borle Fredy, in Nach-  
lassliquidation, Bauunternehmung, Amsteg, liegen Schlussrechnung und  
Verteilungsliste gemäss Art. 316a und 316b SchKG, beim unterzeichneten  
Liquidator während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

Alle fällige Beschwerden sind während der Auflagefrist beim Obergericht  
Uri, Abt. Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, einzureichen.  
Wenn die Verteilungsliste in Rechtskraft erwachsen ist, erfolgt die Zustellung  
der Betreffnisse durch den Liquidator.

Altdorf, den 31. Oktober 1964

Der Liquidator:  
Fürsprecher C. Schilling.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L.P. 293.)

**Kt. Solothurn** Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, (1425)  
Solothurn

**Verhandlung über ein Nachlass-Stundungsgesuchen**

Den Gläubigern des Sieber Gerhard, geb. 1932, von und in Lüterkofen,  
Gartengestalter, bevormundet (Vormund Werner Hofer, Bueherexperte,  
Lorenzenhof, Solothurn), wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhand-  
lung über das vom Schuldner eingereichte Nachlass-Stundungsgesuch statt-  
findet:

Mittwoch, den 18. November 1964, 11.00 Uhr

vor Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten, in Solothurn, Amthaus I, 1. Stock,  
Zimmer Nr. 19.

Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schrift-  
lich gemacht werden.

Solothurn, 2. November 1964. Der Amtsgerichtspräsident von  
Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Basel-Landschaft** Konkurskreis Arlesheim (1416)

**Einladung zur Gläubigerversammlung**

In dem vom Obergericht des Kantons Basel-Landschaft bewilligten Nach-  
lassstundungsverfahren Baader-Seiler Gustav, in Arlesheim, Inhaber der  
Einzelirma Gustav Baader, Spezialgeschäft für Möbel, Innendekoration, Tep-  
piche und Linoleum, Aeschenvorstadt 57, in Basel, findet

Mittwoch, den 18. November 1964, 15 Uhr,

im Gemeindefaal in Arlesheim (beim Domplatz), die Gläubigerversammlung  
statt, wozu die Gläubiger hiermit eingeladen werden.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im  
Büro des Sachwalters zur Einsicht der Gläubiger auf.

Arlesheim, den 30. Oktober 1964. Der Bezirkssekretär zur Arlesheim  
als Sachwalter:  
A. Feigenwinter.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Grau-  
bünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

**Berichtigung.**

H. Stehli, in Zürich (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1964, Seite 2426). Der  
Geschäftsbereich wird geändert auf Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte,  
insbesondere für amerikanische Automobile; Handel mit Benzin und Oel.  
28. Oktober 1964. Tiefkühltruhen.

Interlevin AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten  
vom 16. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den internationalen  
Vertrieb der Levin Home and Farm Freezers (Tiefkühltruhen) in allen euro-  
päischen und aussereuropäischen Ländern und kann im Rahmen ihrer Zweck-  
bestimmung Beteiligungen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben. Das  
Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000  
und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.  
Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch  
eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mit-  
gliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Urs Christen, von  
Rumendingen, in Hombrechtikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist  
Christof Vinzens, von Truns, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 43,  
in Zürich 8.

29. Oktober 1964.

IBZ Finanz A.G., in Zürich I (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2468),  
Pflege des Immobilien- und Hypothekengeschäftes in der Schweiz usw. Kollektiv-  
prokura zu zweien ist erteilt an Walter Eberhard, von Zürich und Kloten, in  
Zürich.

29. Oktober 1964. Papier.

Feldmann, Dutli & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 210  
vom 10. September 1964, Seite 2734). Handel en gros mit Papier usw. Der un-  
beschränkt haftende Gesellschafter Werner Dutli lebt in Gütertrennung.

29. Oktober 1964. Maschinenbau.

Tetra AG für Hydraulik, in Dietlikon (SHAB. Nr. 226 vom 27. September  
1963, Seite 2742). Führung eines technischen Büros zur Entwicklung und  
Konstruktion auf dem Gebiete des Maschinenbaues usw. Das Konkursver-  
fahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach  
vom 20. Oktober 1964 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen  
gelöscht.

29. Oktober 1964. Crèmen.

Hasla-Produkte AG., in Thalwil (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1964, Seite  
1507). Fabrikation und Vertrieb von rahmähnlichen Crèmen usw. Ueber diese  
Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hor-  
gen vom 14. Oktober 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesell-  
schaft aufgelöst.

29. Oktober 1964.

Monaval Finanz AG (Monaval Finance SA) (Monaval Finanziaria S. p. A.)  
(Monaval Finance Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der  
Statuten vom 26. und 28. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ab-  
wicklung von Finanzgeschäften aller Art. Finanzierungen sowie ferner Ver-  
waltung von Vermögen, Vertretung ähnlicher Unternehmungen, sowie Betei-  
ligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000,  
ist zerlegt in 3000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikations-  
organ ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre  
erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschrie-  
benen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern; ihm

gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Frank P. Bodmer, von und in Zürich, als Präsident; Peter H. Ziegler, von Winterthur, in Küsnacht, als Delegierter; Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Armando Pedrazzini, von Campo Vallemaggia (Tessin), in Vacallo (Tessin). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Walter J. Stadler, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 41, in Zürich 1.

29. Oktober 1964. Chemisch-technische Produkte.  
Chemo Puro Products AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1964, Seite 2403), Handel mit chemisch-technischen, pharmazeutisch-technischen und ähnlichen Produkten usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. Oktober 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. Oktober 1964. Maschinen, Waren aller Art.  
Plama Trade AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1964, Seite 2594), Handel mit Maschinen und Waren aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Bearbeitung und Verarbeitung von Kunststoffen usw. Die Generalversammlung vom 29. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 8000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 10 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500 und mit Fr. 2 000 000 einbezahlt.

30. Oktober 1964. Stahl, Chemie.  
Conco AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes, vor allem im Stahl- und Chemiesektor. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Walter Glättli, Präsident, von Bönstetten, in Zürich; Anatole C. Ungurian, jordanischer Staatsangehöriger, in Beirut, und Berta Glättli, von Bonstetten, in Zürich. Geschäftsdomizil: Oberried 3 in Zürich 11.

30. Oktober 1964. Textilien.  
Scanett SA, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1964, Seite 2946), Handel mit und Fabrikation von Halb- und Fertigfabrikaten der Textilbranche usw. Die Generalversammlung vom 21. Oktober 1964 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Dr. Ruth Habicht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Cesare Fauser, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Spyrstrasse 27 in Zürich 6 (bei Cesare Fauser).

30. Oktober 1964.  
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung (Société anonyme pour l'emballage rationnel), in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1961, Seite 3263), Erfindungen, Studium und Herstellung von rationellen Verpackungen usw. Dr. Rudolf Wettstein, John Ahern und Pierson Grieve sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Carl Meyer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ulrich Futterknecht, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern a. A., und Werner Köppli, von Zürich, in Zollikon. Dr. Lothar Kistler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

30. Oktober 1964. Teppiche.  
Teson AG., bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1366), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Teppichen usw. Die Generalversammlung vom 6. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Adliswil. Arnold Max Hirt und Kaspar Tschudi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dora Schaubli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Adliswil. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Max Schaubli, von Zurzach, in Adliswil. Geschäftsdomizil: Hofackerstr. 20.

30. Oktober 1964. Musiknoten.  
Offset Müller & Schöne, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Elsa Müller-Schöne, von Zürich, in Zürich 3, und Helene Schöne, von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1956 ihren Anfang genommen hat. Der Ehemann der Gesellschafterin Elsa Müller-Schöne hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Kleinoffsetdruck, Vervielfältigungen aller Art, insbesondere von Musiknoten, Anfertigung von Fotokopien. Bellerivestrasse 209.

30. Oktober 1964. Waren aller Art.  
Rick & Schwägler, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Willy Rick, von Urdorf und Winterthur, in Winterthur 1, und Rudolf Schwägler, von und in Seuzach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Oktober 1964 ihren Anfang genommen hat. Vertretungen in Waren verschiedener Art. Schützenstrasse 45.

30. Oktober 1964. Metallbau.  
Hans Altorfer, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Altorfer-Staub, von Zürich und Rümlang, in Illnau. Einzelunterschrift ist erteilt an Lina Altorfer-Staub, von Zürich und Rümlang, in Illnau. Metallbau: Zürcherstrasse 19.

30. Oktober 1964. Immobilien.  
«Dülach»-Verwaltungen, Hans Düring, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Düring-Gundlach, von Zürich, in Zürich 10. Einzelunterschrift ist erteilt an Elfriede Düring-Gundlach, von und in Zürich. Verwaltung und Betrieb von Appartementhäusern; Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Immobilien; Vermittlung von Hypotheken. Bücheggstrasse 33.

30. Oktober 1964. Haushaltmaschinen.  
Thomet AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1962, Seite 2766), Handel mit und Fabrikation von Haushaltmaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Tièchestrasse 4 in Zürich 10.

30. Oktober 1964. Damen-, Herrenkonfektion.  
Marcotex AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1964, Seite 2039), Handel mit Damen- und Herrenkonfektionsartikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Austrasse 49 in Zürich 3.

30. Oktober 1964.  
IMO-Pumpen AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1087), Fabrikation von und Handel mit Industriepumpen und deren Zubehör usw. Heinrich Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. Oktober 1964.  
Hiltra AG, Handel mit Werkzeugmaschinen und Apparaten, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2874). Rudolf Biefel, dessen

Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Ernst Bruno Bättig und Harold Bertschinger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Emil Hiltbrand ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. Oktober 1964. Steuerungen.  
Zirobot AG, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1963, Seite 3430), Projektierung von elektrischen und elektronischen Steuerungen usw. Dr. Gerd Lanz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Oktober 1964.  
Agebo Aktiengesellschaft für Betriebsorganisation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3706). Dr. Franz U. Wille und Dr. Gabriel Plattner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Nahum Norbert Nimri, bisher Delegierter des Verwaltungsrates; ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

30. Oktober 1964.  
Joh. Gietz & Co., bisher in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2750), Maschinenfabrik, insbesondere Fabrikation von Maschinen für das graphische Gewerbe usw. Die Firma hat den Sitz nach Dietlikon verlegt und lautet nun Joh. Gietz & Co., Maschinenfabrik für das graphische Gewerbe. Es wohnen: der Gesellschafter Johann Gietz-Nyffenegger, nun in Dietlikon, und der Gesellschafter Werner Gietz, welcher den Allianznamen Zeller nicht mehr führt, nun in Dübendorf. Geschäftsdomizil: An der Brüttsellerstrasse.

30. Oktober 1964. Autoreparaturen.  
Fritz Walter & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1963, Seite 1447), Autoreparaturwerkstätte usw. Die Prokura von Bernhard Vogelsanger ist erloschen.

30. Oktober 1964. Auto-, Baggervermietung.  
Fritz Walter, in Zürich (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1964, Seite 898), Auto- und Baggervermietungen. Die Prokura von Bernhard Vogelsanger ist erloschen.

30. Oktober 1964. Tabak.  
Sullana A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 40 vom 20. Februar 1964, Seite 534), Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen der Tabakindustrie usw. Der Direktor Dr. Arnold Aebli wohnt nun in Wetzikon.

30. Oktober 1964. Textilien.  
Warmund & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3490), Textil-Agentur usw. Einzelprokura ist erteilt an Sonja Heiniger-Zahnd, von Eriswil (Bern), in Zürich.

30. Oktober 1964.  
Legler Textil AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1964, Seite 2921), Handel und Umarbeitungsgeschäfte mit Textilprodukten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rolf Von Rufs, von Erlenbach (Zürich), in Bergamo (Italien).

30. Oktober 1964. Anlagefonds.  
Nord-Süd AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1964, Seite 1826), Organisation sowie Verwaltung von Anlagefonds jeder Art usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Heinz Neitzel, deutscher Staatsangehöriger, in Köln.

30. Oktober 1964.  
O. Roth & Co. A.-G. Käse-Export, in Uster (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1963, Seite 657). Die Unterschrift von Hans Salber und die Prokura von Emil Hottinger sind erloschen. Der Prokurist Rudolf Benz zeichnet nicht mehr kollektiv, sondern einzeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Bruno Härter, von Märstetten, in Uster.

30. Oktober 1964. Maschinen.  
Hauni Zürich A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1962, Seite 3462), Vertrieb von Maschinen usw. Der Verwaltungsratspräsident Walter Hess wohnt nun in Dübendorf.

30. Oktober 1964. Präzisionswerkzeuge.  
Jules Hess A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2165), An- und Verkauf von Präzisionswerkzeugen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Walter Hess wohnt nun in Dübendorf.

30. Oktober 1964.  
Kaffee-Hag A.-G. Feldmeilen, in Meilen (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1964, Seite 974). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Falk, von St. Gallen, in Stäfa, und Othmar Hildbrand, von Boswil (Aargau), in Zürich.

30. Oktober 1964.  
Sennereigenossenschaft Mönchaldorf, in Mönchaldorf (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 862). Edwin Müller, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Hofmann ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Suremann, von und in Mönchaldorf, bisher Beisitzer, ist nun Präsident der Verwaltung. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Paul Weber, von und in Mönchaldorf. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

30. Oktober 1964. Grundstücke.  
S. I. Le Moulinet A Pully S. A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 168), Kauf, Ueberbauung, Ausbeutung, Verwertung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw. Die Prokura von Werner Ciocarelli ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Rudolf Fischer, von Brugg, in Küsnacht (Zürich). Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Edgar Seeholzer, von und in Zürich. Rudolf Fischer und Edgar Seeholzer zeichnen ausschliesslich je mit Robert Weber, Sekretär und Mitglied des Verwaltungsrates, oder mit dem Prokuristen Arnold Leemann; sie zeichnen jedoch nicht auch unter sich.

30. Oktober 1964. Zeitungen, Zeitschriften.  
Frau Elisa Frank, in Zürich (SHAB. Nr. 247 vom 20. Oktober 1944, Seite 2325), Verkauf von Zeitungen und Zeitschriften usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Oktober 1964.  
Occident Finance Holding Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1964, Seite 1314), Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. Alexander Shlomo Gross ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Elgin Herbert Joos, von Fischenthal, in Herbligen.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Bern

26. Oktober 1964. Flugzeuge, Flüge.  
Gribair Franz Gribi, in Bern. Inhaber der Firma ist Franz Gribi, von Lengnau (Bern), in Köniz. Einzelpatente ist erteilt an Erika Jakob, von Lauperswil, in Bern. Handel mit Flugzeugen, Ausführung von Geschäfts-, Taxi- und Ausbildungsflügen. Schwarzenburgstrasse 10.

## Bureau Burgdorf

27. Oktober 1964. Schuhwaren.  
J. Lüthi & Co., in Burgdorf, Kommanditgesellschaft, Handel mit Schuhwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2091). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert J. Lüthi ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 100 000 in die Gesellschaft eingetreten: Wwe. Mina Lüthi-Lüscher, von Rohrbach, in Burgdorf.

## Bureau de Porrentruy

30 octobre 1964.  
Société Immobilière Dérized S.A., à Boncourt (FOSC. du 11 janvier 1962, N° 8, page 90). Les locaux de la société se trouvent maintenant dans les bureaux de la maison F. J. Burrus & Cie.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

29 octobre 1964. Machines de bureau.  
Frideu International S.A., à Fribourg, machines de bureau (FOSC. du 21 septembre 1964, N° 219, page 2839). A été nommé fondé de pouvoir: Heinz Helmut Meyer, de nationalité allemande, à Nuremberg (Allemagne). Il signe collectivement à deux avec une autre personne autorisée.

29 octobre 1964. Combustibles.  
Menoud & Sieber S.A., à Fribourg, commerce de combustibles solides ou liquides (FOSC. du 2 août 1960, N° 178, page 2282). A été nommé fondé de pouvoir avec signature individuelle: André Menoud, de La Magne (Fribourg), à Fribourg.

29 octobre 1964. Restaurant.  
Charles Ruede, à Fribourg. Le chef de la maison est Charles Ruede, de Stiz (Argovie), à Fribourg. Exploitation du restaurant de La Couronne. Adresse: rue du Pont Muré 151.

29 octobre 1964. Produits industriels, etc.  
General Controls International S.A., à Fribourg, vente et commerce de produits industriels, etc. (FOSC. du 6 juin 1963, N° 129, page 1656). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1964, la société a décidé d'adopter la nouvelle raison sociale: Itt Industries International S.A., et de modifier son but qui aura la teneur suivante: la vente, l'acquisition et le commerce dans tous les pays du monde de tous produits industriels, notamment de vannes, d'instruments de contrôles automatiques, électroniques et autres, provenant du groupe «Itt»; le montage et l'entretien de ces machines, ainsi que la fourniture de tous produits apparentés et de pièces de rechange. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 octobre 1964. Immeubles.  
S.I. Belaurere B S.A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 21 août 1961, N° 197, page 2479). Nouvelle adresse de la société: Boulevard de Pérolles 30, chez Marcel Schmid.

29 octobre 1964. Immeubles.  
S.I. Belaurere A S.A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 24 août 1961, N° 197, page 2479). Nouvelle adresse de la société: Boulevard de Pérolles 30, chez Marcel Schmid.

30 octobre 1964.  
Orifisa, office de recherches immobilières et financières S.A., à Fribourg (FOSC. du 29 juillet 1963, N° 174, page 2216). Louis Wittwer, président, et Georgette Curty-Jaquerot, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Chatagny (déjà inscrit), reste administrateur unique avec signature individuelle.

30 octobre 1964. Immeubles.  
Solseles S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le courtage et la régie, sur une base internationale, d'immeubles situés hors de Suisse par l'organisation et la coordination d'entreprises spécialisées établies à l'étranger, contrôlées ou non par la société. A titre exceptionnel, la société peut faire le courtage d'immeubles situés en Suisse, acquérir ou aliéner de tels immeubles et participer financièrement à des entreprises exerçant une activité similaire en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont adressées par lettre recommandée ou par lettre remise contre récépissé. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre (Fribourg), à Fribourg, président, et de Walter Ryser, de Dürrenroth (Berne), à Gümligen, commune de Muri (Berne), membre. David Morris, ressortissant britannique, à Muri (Berne), a été nommé directeur. Les deux administrateurs et le directeur engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: avenue de la Gare 36, chez M<sup>e</sup> Aloys Sallin, avocat.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Oktober 1964. Zentralheizungen.  
Armin Stoecklin A.G., in Basel, Zentralheizungen und sanitäre Installationen usw. (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 810). In der Generalversammlung vom 28. September 1964 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

28. Oktober 1964.  
Pollifix Antowaschgeräte-Vertrieb Karl Krauer, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1194). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Oktober 1964. Autotransporte.  
E. Zysset, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Zysset-Rittershofer, von Kirchdorf (Bern), in Basel. Autotransporte. In der Breite 31.

28. Oktober 1964. Liegenschaften.  
Bases A.G., in Basel, Ankauf, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1963, Seite

3432). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Binningen verlegt (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 3205). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1964. Stahlrohrkonstruktionen.  
Staroba, R.A. Schneider, in Basel, Fabrikation von Stahlrohrkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3093). Der Inhaber der Einzelfirma, Rudolf Albert Schneider, lebt mit seiner Ehefrau Verena geb. Blust in Gütertrennung.

28. Oktober 1964.  
Edelweiss Reederei A.G., in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1961, Seite 3501). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rémy Grieder, von Rünenberg, in Allschwil, und Gustav Schröder, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Nicolas Jaquet gewählt. Er zeichnet nun zu zweien.

28. Oktober 1964. Restaurant.  
H. Stutz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Jakob Stutz-Ditzler, von Matzingen, in Basel. Restaurant. Gemsberg 2 bis 4.

28. Oktober 1964. Restaurant.  
H.R. Werdenberg, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans-Rudolf Werdenberg-Hauri, von Allschwil, in Basel. Restaurant. Elsässerstrasse 16.

28. Oktober 1964. Restaurant.  
H. Niklaus, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Niklaus-Schmidt, von Münchringen, in Basel. Restaurant. Sempacherstrasse 7.

28. Oktober 1964. Liegenschaften.  
Adropa Liegenschaften A.G., in Basel (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 281). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Münchenstein verlegt (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1964, Seite 3205). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1964. Liegenschaften.  
Dominium A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1963, Seite 1096). In der Generalversammlung vom 25. September 1964 wurden die Statuten geändert. Auf das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurden weitere Fr. 15 000 einbezahlt.

28. Oktober 1964.  
Camping A.G. Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb von Campingplätzen. Die Gesellschaft kann sich auch an Campingplätzen beteiligen und Hotels und ähnliche Unternehmen, Wohngebäude, Appartementhäuser, Parkhäuser und dergleichen errichten, unterhalten, kaufen und verkaufen. Sie kann auch andere Geschäfte betreiben oder sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre sowie die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre, soweit diese bekannt sind, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Paul Lanz, als Präsident, und Ernst Seidel, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 81 (bei Dr. Paul Lanz).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

26. September 1964. Gemüsekulturen.  
W. & M. Brüntigam, in Binningen, Gemüsekulturen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1944, Seite 251). Diese Kollektivgesellschaft, die nicht mehr eintragungspflichtig ist wird im Handelsregister gelöscht. Es bestehen keine Passiven. Die Gesellschaft besteht ohne Eintragung als einfache Gesellschaft weiter.

28. Oktober 1964.  
Buchdruckerei Bloch, Christophorus Verlag, in Arlesheim, Buchdruckerei und Zeitschriftenverlag (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft, gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «Buchdruck Offset Bloch, Christophorus Verlag», in Arlesheim.

28. Oktober 1964.  
Buchdruck Offset Bloch, Christophorus Verlag, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Bloch-Ackermann, von Aesch, in Arlesheim. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven, mit Ausnahme der Liegenschaft, der vorstehend gelöschten Firma «Buchdruckerei Bloch, Christophorus Verlag», in Arlesheim. Buchdruckerei und Zeitschriftenverlag. Baselstrasse 15.

28. Oktober 1964. Spenglerei, sanitäre Installationen.  
Otto Huber, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Huber-Erath, von Eppenbergr (Solothurn), in Birsfelden. Spenglerei, sanitäre Installationen. Muttenerstrasse 22.

28. Oktober 1964. Wärmetechnische und sanitäre Anlagen.  
A. Wettstein, in Muttentz, wärmetechnische und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2379). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Oktober 1964. Tapeziererei, Dekorationen.  
Josef Amrein-Ley, in Oberwil (Basel-Landschaft). Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Amrein-Ley, von Gunzwil (Luzern), in Oberwil (Basel-Landschaft). Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Binningerstrasse 45.

28. Oktober 1964. Schreinerei, Innenausbau, Küchen.  
Albert Rust, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Rust-Gutzwiller, von Flumenthal (Solothurn), in Therwil. Schreinerei, Innenausbau und Einbauküchen. Vorderbergweg 23.

28. Oktober 1964. Restaurant.  
J. Kunz, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johannes Kunz-Lässer, von Trub (Bern), in Gelterkinden. Betrieb des Restaurants Wardeck. Marktgasse 16.

28. Oktober 1964. Spenglerei, Gas- und Wasser-Installationen.  
Ernst Grimm-Tanner, in Lausen, Spenglerei, Gas- und Wasser-Installationen (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1959, Seite 1748). Einzelpatente wurde erteilt an Ernst Grimm jun., von und in Lausen.

28. Oktober 1964. Bauarbeiten.  
Walo Bertschinger A.G., Filiale in Arlesheim, Ausführung von Bauarbeiten jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2252), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Robert Schweingruber, von Zürich, in Adliswil (Zürich).

28. Oktober 1964.  
Brag Tanklager A.G. (Brag Entrepôts citerne S.A.), in Birsfelden, Umschlag, Lagerung, Transport und Spedition von Gütern aller Art usw. (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1964, Seite 1349). Dr. Heinrich Wanner, von Schleithem, in Oberwil (Basel-Landschaft), wurde zum Direktor, der bis-

herige Prokurist Hans-Rudolf Wirz, von Muhen, in Basel, zum Vizedirektor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Oktober 1964.

**Stamm-Beton A.G.**, in Birsfelden (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1964, Seite 2196). Zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Ernst Weisskopf, von Pratteln, in Liestal. Er zeichnet zu zweien.

28. Oktober 1964.

**Weltfurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG»**, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 207), mit Hauptsitz in Zürich. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Siegfried Weber; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Werner Gysi ist nicht mehr kaufmännischer Direktor; er ist zum Direktionspräsidenten ernannt worden. Hans Bieri und Hans Furrer sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern Direktoren; sie, sowie der vorerwähnte Werner Gysi, führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. Oktober 1964. Transformatoren, elektrische Apparate.

**Moser-Glaser & Co. A.G.**, in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1963, Seite 904). Der bisherige Verkaufsleiter Ernst Moser-Salathé wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

28. Oktober 1964.

**Zwirneri Niederschönthal A.G.** (Moulinage de Niederschönthal S.A.), in Niederschönthal, Gemeinde Föllinsdorf (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1964, Seite 2245). Ulrich Facklam, Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun einzeln. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Paul Meyer, von und in Basel. Die Prokura des Paul Probst-Krattiger ist erloschen.

28. Oktober 1964. Décolletages, Schrauben.

**Gebr. Stephani A.G.**, in Oberdorf, Fabrikation von Décolletages, Schrauben usw. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2740). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Rücktritts ausgeschieden: Albert Stephani-Stubler, Präsident; Adolf Stephani-Ackermann, Vizepräsident; Hans Stephani, Mitglied, und Hedwig Stephani, Aktuarin. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Erich Bächler-Marangoni, von Trub (Bern), als Präsident, und Hans Staub-Widmer, von Huttwil (Bern), als Sekretär, beide in Niederdorf. Sie zeichnen je einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hedwig Stephani, von Deitingen, in Niederdorf.

28. Oktober 1964.

**Flanschenfabrik Angenstein G.m.b.H.**, in Aesch, Herstellung von Flanschen und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2359). Dem Gesellschafter Bruno Helfenstein, welcher bisher Kollektivunterschrift führte, wurde Einzelunterschrift erteilt.

28. Oktober 1964.

**Milchgenossenschaft Buus**, in Buus (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1961, Seite 3721). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1962 wurden die Statuten revidiert. Die Mitglieder sind im Verhältnis der eingeleiteten Milch zu Nachschüssen verpflichtet, wobei die persönliche und solidarische Haftbarkeit der Genossenschafter unverändert weiterbesteht. Die Mitteilungen an die Genossenschafter geschehen durch Anschläge im Milchlokal oder mittels Zirkular. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

28. Oktober 1964.

**Elektra Lampenberg**, in Lampenberg, Abgabe elektrischer Energie (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3497). In der Generalversammlung vom 18. November 1963 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wurde die Firma im Handelsregister gelöscht. Ein Teil der Aktiven wurde von der Milchgenossenschaft Lampenberg übernommen.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. Oktober 1964.

**Sägwerk & Holzhandel A.-G. Schaffhausen** (Scierie & Commerce Bois S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1049). Die Prokura von Hans Hegetschweiler ist erloschen. An das Verwaltungsratsmitglied Dr. Edwin Biedermann-Maier wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

29. Oktober 1964. Bauelemente, Baumaterialien.

**Edak A.G.**, in Schaffhausen, Fabrikation, Vertretungen von und Handel mit Bauelementen, Baumaterialien und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1964, Seite 670). Die Prokura von Fritz Zimmermann ist erloschen.

29. Oktober 1964.

**Baugenossenschaft Sennenwiese Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1085). Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 20, bei Fritz Schuler.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Oktober 1964. Beteiligungen.

**Campanile A.G.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde und der Statuten vom 28. Oktober 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung von Urheberrechten, Beteiligung an andern Unternehmen und Abschluss von Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Dr. Duri Capaul, von Lumbrin, in Ilanz. Domizil: Masanserstrasse 80 (bei Dr. D. Capaul).

29. Oktober 1964. Kaffeemaschinen.

**W. Hammel**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Walter Hammel, von Basel, in Chur. Service-Stelle für Rex-Kaffeemaschinen und Handel mit Kaffeemaschinen. Poststrasse 5.

29. Oktober 1964.

**Tacita Anlage- und Handels-A.G.**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 93 vom 24. April 1964, Seite 1288). Ida Katharina Kappler heisst nun infolge Heirat Ida Katharina Houck. Sie wohnt in Spreitenbach (Aargau).

29. Oktober 1964. Importationen, esportationen.

**Zepfi AG**, in Pontresina, importationen, esportationen, ecc. (FUSC. del 21 luglio 1964, N° 166, pagina 2245). Nuovo domicilio: c/o Carlo Geronimi, Chesa Sulagliv.

29. Oktober 1964.

**Finnee Holding S.A.**, in Roveredo, partecipazioni (FUSC. del 17 gennaio 1964, N° 11, pagina 146). Con atto notarile del 13 ottobre 1964 l'assemblea generale

ha modificato come segue lo scopo sociale: Scopo della società è la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e immobiliari; l'effettuazione di operazioni relative a brevetti, licenze e marchi di fabbrica; lo svolgimento di operazioni finanziarie; l'esecuzione di incarichi fiduciari. La società ha carattere di Holding, senza far capo a sottoscrizioni pubbliche. Gli statuti sono stati riveduti in tal senso.

29. Oktober 1964.

**Hotel Post A.G. Churwalden**, in Churwalden, Erwerb, Betrieb und Verpachtung von Hotels usw. (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1529). Der einzige Verwaltungsrat Alois Bundi-Mani wohnt jetzt in Lantsch/Lenz.

29. Oktober 1964. Kaffee, Tee, Kakao.

**Bundi-Mani**, in Churwalden, Handel mit Kaffee, Tee und Kakao en gros (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1955, Seite 3118). Der Firmainhaber wohnt nun in Lantsch Lenz.

29. Oktober 1964.

**Julier Holding GmbH**, in St. Moritz, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2321). Die Stammeinlage von Karl Diehl ist von Fr. 1 450 000 auf Fr. 1 950 000 erhöht worden. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Es ist nun in folgende zwei Stammeinlagen zerlegt; Fr. 1 950 000 lautend auf Karl Diehl und Franken 50 000 lautend auf die «Vertrieb und Verkauf Aktiengesellschaft», Arlesheim. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 28. Oktober 1964 wurden die Statuten entsprechend geändert.

30. Oktober 1964. Operazioni finanziarie, partecipazioni.

**Interfin S.A.**, in Roveredo. Con atto notarile e statuti del 29 ottobre 1964 è stata costituita, sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'esecuzione di operazioni di finanziamento, la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari e di quote di società. La società si impegna a non svolgere attività commerciale nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: uno o più membri, attualmente da una amministratrice unica: Nelly Demierre, da Mézières et Montet (Friburgo), in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Nicola Nicola, Roveredo.

30. Oktober 1964. Amministrazioni.

**Tritone S.A.**, in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 27 ottobre 1964 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di titoli o di beni mobili, lo sfruttamento di marchi di fabbrica o commerciali e di brevetti; l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la permuta di beni immobili. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico: Avv. Dr. Ugo Zandralli, da e in Roveredo, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Dr. Ugo Zandralli.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

29. Oktober 1964. Attrezzature.

**Safiz S.A.**, in Giubiasco, fabbricazione di attrezzature razionali e di impianti interessanti la zootecnica: attrezzature per stalle, ecc. (FUSC. del 4 aprile 1955, N° 79, pagina 884). Hugo Sprenger fu Emil, da Turtwil (Turgovia), in Minusio, è nominato procuratore con diritto di firma collettiva, a due con altro avente diritto.

##### Ufficio di Lugano

29. Oktober 1964. Puntine penne sfera.

**Pointee S.A.**, a Massagno (FUSC. del 11 gennaio 1962, N° 8, pagina 94). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 21 ottobre 1964 la società ha trasferito la sede a Viganello. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Uffici propri, Via Merlina 11.

29. Oktober 1964. Ristorante.

**Mungai Eugenio**, a Lugano. Titolare: Eugenio Mungai fu Antonio, cittadino italiano, in Lugano. Esercizio del ristorante Bianchi. Recapito: Via Pessina 3.

29. Oktober 1964.

**Immobiliare Cava S.A.**, a Paradiso (FUSC. del 22 settembre 1964, N° 220, pagina 2853). Con atto pubblico 15 ottobre 1964 la società ha aumentato il proprio capitale da fr. 50 000 a fr. 300 000 mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 500 cadauna interamente liberato mediante compensazione con un credito di uguale importo verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale interamente liberato ammonta ora a fr. 300 000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 500 cadauna.

29. Oktober 1964.

**Polyeon Holding S.A.**, a Lugano (FUSC. del 2 novembre 1964, N° 255, pagina 3292). Nuovo membro del consiglio di amministrazione è Enrico Farsura di Angelo, di nazionalità italiana, in Milano, con firma individuale.

29. Oktober 1964. Partecipazioni.

**Mieloma S.A.**, a Lugano (FUSC. del 3 settembre 1964, N° 204, pagina 2669). Il dott. Renzo Rezzonico, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Guglielmo Wolff fu Enrico, da Sorengo, in Castagnola.

29. Oktober 1964.

**Falterona Holding S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuti del 28 ottobre 1964. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna (liberate al 40% per fr. 200000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Ferruccio Ferrari di Enrico, di nazionalità italiana, in Milano, presidente; dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, membro; dott. Giangiorgio Spiess fu Max, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta, Via Piotta 8.

#### Distretto di Mendrisio

29. Oktober 1964.

**Comalfin A.G. Holding**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni, e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari e fondare succursali e filiali. L'atto di fondazione e gli statuti sono in data 27 ottobre 1964. Capitale sociale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: composto da uno a tre membri, attualmente da

due nelle persone di: Dr. Ercule Doninelli, da Meride, in Mendrisio, presidente, e Gianfranco Keller, da Basilea, in Morbio Inferiore, membro, con firma collettiva. Recapito: Studio legale e notarile avv. Ercule Doninelli, Piazza Indipendenza 4.

29 ottobre 1964. Ristorante.

Mascetti Mario, in Chiasso, ristorante San Gottardo (FUSC. del 4 dicembre 1947, N° 284, pagina 3588). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

29 ottobre 1964. Immobili.

Masini S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 27 ottobre 1964. Capitale sociale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico: dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: e/o Studio legale e notarile Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 35.

29 ottobre 1964. Immobili.

Bonim S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 27 ottobre 1964. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico: dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: e/o Studio Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo, 35.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau d'Aigle

31 ottobre 1964.

Les Grands Hôtels de Leysin S.A., à Leysin (FOSC. du 27 juillet 1964, page 2310). L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 14 octobre 1964 a désigné en qualité de nouvel administrateur Walter Trumpler, de Leysin et Küssnacht (Zurich), à Leysin, avec signature collective à deux avec les autres membres du conseil.

31 octobre 1964. Fonderie, etc.

F. M. Zürcher, à Aigle, fonderie et ateliers mécaniques, en faillite (FOSC. du 3 avril 1963, page 964). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

29 octobre 1964. Boucherie.

Ernest Scherler fils, à Château-d'Oex (FOSC. du 13 décembre 1955, N° 292, page 3196), boucherie, charcuterie. La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

29 octobre 1964. Boucherie.

Martini Crociani, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Martin Crociani, d'Italie, à Château-d'Oex. Boucherie, charcuterie.

30 octobre 1964.

Parc des Sports, Château-d'Oex S.A., à Château-d'Oex. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 17 octobre 1964, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'aménagement et l'exploitation d'un parc des sports comprenant des courts de tennis, une patinoire artificielle, un jeu de quilles automatique, un restaurant-tennis-room et, dans le cadre de ses possibilités, toutes autres installations sportives ou récréatives; le développement sportif de la jeunesse en mettant ses installations (patinoire, tennis) à sa disposition. Pour atteindre son but, la société pourra faire toutes opérations immobilières ou mobilières, commerciales ou industrielles. Les statuts portent la date du 17 octobre 1964. Le capital social est de fr. 300 000, divisé en 600 actions, au porteur, de fr. 500 nominal chacune, entièrement libérées en espèces. La commune de Château-d'Oex constitue, au profit de la société, un droit de superficie sur une parcelle de terrain de 10 000 m<sup>2</sup> environ, sise au lieu-dit «A la Maison neuve», pour une durée de 70 ans. Le droit de superficie et la mise à disposition des installations et machines sont consentis par la commune à la société moyennant une location dépendant du bénéfice net, lequel sera réparti entre la commune et la société en proportion des capitaux engagés, à savoir: pour la commune fr. 400 000; pour la société le capital social additionné des dettes de la société en relations directes avec son exploitation, le tout aux conditions fixées par les statuts. Les publications et les communications aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 membres au moins: La Municipalité de Château-d'Oex a le droit de désigner un représentant au conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de: Charles Isoz, de et à Château-d'Oex, président; René Onleyvey, de Corcelles près Payerne, à Château-d'Oex, vice-président; Louis Desquartiers, de et à Château-d'Oex, secrétaire; Marcel Lenoir, de et à Château-d'Oex, directeur; Pierre Cusinay, d'Ecoteaux, à Château-d'Oex; Roland Gönin, d'Essertines-sur-Yverdon, à Renens et Alfred Lörtscher, de la Chau-de-Fonds et Spiez, à Lausanne. La société est engagée par les signatures du président ou du vice-président, signant collectivement avec un autre administrateur. Bureaux: chez le président Charles Isoz, la Palaz, Château-d'Oex.

30 octobre 1964.

Centre sportif Château-d'Oex S.A., à Château-d'Oex, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 19 septembre 1962, N° 219, page 2671). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

30 octobre 1964. Ferblanterie, etc.

André Schwitzgubel, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est André Schwitzgubel, de Rougemont et Gessenay (Berne), à Château-d'Oex. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires.

Bureau de Lausanne

28 octobre 1964. Tabacs, journaux.

Simone Henchoz, à Lausanne, magasin de tabacs et journaux (FOSC. du 22 juillet 1964, page 2147). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 octobre 1964. Détartrage.

Tartrifuge S.A., à Lausanne, détartrage d'installations de chauffages centraux et sanitaires (FOSC. du 30 novembre 1956, page 3040). Emma Hertig, de Röttenbach i.E. (Berne), à Lausanne, est nommée administratrice. Robert

Hertig (inscrit) est nommé président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

28 octobre 1964. Ferblanterie, couverture, etc.

O. Biriki, à Lausanne, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC. du 14 octobre 1959, page 2821). Procuration individuelle est conférée à Daniel Besenval, de et à Lausanne.

28 octobre 1964.

Société de gérance de fonds de placement Domus S.A., à Lausanne (FOSC. du 22 septembre 1964, page 2853). L'administrateur André Broenmann est actuellement domicilié à Bâle.

28 octobre 1964. Opérations financières, immobilières, etc.

Carolina Lausanne S.A., à Lausanne, Société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1964. But: toutes opérations financières ou commerciales, mobilières ou immobilières, tous investissements en actions et autres titres, tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle a plus particulièrement pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de: John Panchaud, de et à Morges, président, et Gérald Panchaud, de Morges, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Bureaux: Galeries Benjamin Constant 1 (chez Panchaud Frères S.A.).

29 octobre 1964. Matériel aéronautique.

Aérfico S.A., à Lausanne, toutes opérations financières et commerciales en rapport avec le commerce de matériel industriel notamment aéronautique (FOSC. du 23 janvier 1964, page 224). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 octobre 1964, la société a modifié sa raison sociale en: Aérfico S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

29 octobre 1964.

Société immobilière Monteiron S.A., à Lausanne (FOSC. du 3 juin 1959, page 1582). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 octobre 1964, la société a entièrement libéré le solde de fr. 25 000 de son capital social, par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

29 octobre 1964. Constructions, etc.

Climat-Calor S.A. Genève, succursale de Lausanne, à Lausanne, bureau d'études pour la construction d'immeubles, etc. (FOSC. du 11 août 1964, page 2157), avec siège principal à Genève. La signature des administrateurs Bertrand Favre et Robert Häusler est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle René Lucien Beauverd (inscrit); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

29 octobre 1964. Lasers, etc.

Spectra-Physics S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 19 octobre 1964. But: le développement des applications scientifiques et industrielles de lasers, accessoires et produits similaires; l'achat, la fabrication, l'assemblage, la distribution et la vente de tous produits semblables, notamment de ceux développés par la maison Spectra-Physics, Inc.; la location d'équipements développés spécialement pour des expériences scientifiques; l'acquisition, l'administration, l'exploitation et la cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; la fourniture de services techniques et scientifiques; la participation à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Donald Étienne, de Tramelan (Berne), à Zollikon (Zurich). Wayne C. Lockhart, des U.S.A., à Lutry, est nommé directeur avec signature individuelle. Bureaux: Grand-Chêne 8 (en l'Etude des notaires Zimstein et Rochat).

29 octobre 1964. Restaurant.

Mme Y. Porchet, à Renens, café-restaurant à l'enseigne «Café du Léman» (FOSC. du 19 octobre 1954, page 2672). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier de la titulaire, sont transférés à Lausanne. L'enseigne est modifiée en «Café de l'Avenir», Avenue de Chailly 59.

30 octobre 1964. Articles pour la peinture en bâtiment.

L. Lintenkneil, à Lausanne, représentation et commerce d'articles et fournitures pour la peinture en bâtiment (FOSC. du 15 août 1960). Selon décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 5 août 1964, le titulaire a été déclaré en état de faillite, la procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 août 1964, conformément à l'art. 230 L.P. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

30 octobre 1964. Sondages, forages, etc.

Sagemasa en liquidation, à Lausanne, études, travaux de sondages, injections et forages, tous travaux à exécuter dans le sol (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2822), société anonyme. Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

30 octobre 1964. Gérance de fortunes, etc.

Faba S.A., à Lausanne, la gérance de fortunes, l'investissement de tous capitaux en Suisse et à l'étranger (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2823). L'administration fiscale fédérale ayant donné son accord, cette raison sociale est radiée.

30 octobre 1964.

Golf de Lausanne, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 17 mai 1960, page 1493). Le vice-président Maurice Baumgartner est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau membre du comité avec signature collective à deux: Dr. Mariangelo Carmine, de Bellinzona, à Lausanne.

30 octobre 1964. Tabacs, etc.

M. Bersier, à Lausanne, commerce de tabacs et cigares, mi-gros et détail (FOSC. du 12 avril 1962, page 1103). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 octobre 1964. Importations, exportations.

Comerco S.A., à Pully, importation-exportation (FOSC. du 30 janvier 1964, page 316). Les administrateurs Asina Bassili et Max Stooss sont démissionnaires; leur signature est radiée. Jean-Louis Toriel est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

30 octobre 1964. Machines à écrire, etc.

Marcel Guiraud, à Lausanne, commerce de machines à écrire et à calculer (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3117). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la «Maison Guiraud», à Lausanne, ci-après inscrite.

30 octobre 1964. Machines à écrire, machines à calculer. Maison Guiraud, à Lausanne. Chef de la maison: Eliane Guiraud, de Riex, à Lausanne. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Marcel Guiraud», à Lausanne, radiée ci-dessus. Procuration individuelle est conférée à Marthe Guiraud née Duflon, de Riex, à Lausanne. Procuration collective à deux entre eux est conférée à Charles Rossel, d'Enges (Neuchâtel), à Lausanne, et à Dante Ressegatti, de Para (Tessin), à Lausanne. Commerce de machines à écrire et de machines à calculer. Place St-François 5.

#### Bureau de Morges

19 octobre 1964. Matériel technique. Teelmosa, à Morges, achat et vente de matériel technique divers à l'usage de toutes les branches de l'industrie, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1962, N° 214, page 2616). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 septembre 1964, la société a porté son capital social de fr. 150 000 à fr. 250 000 par l'émission de 100 actions nouvelles, au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par un versement en espèces de fr. 60 000, ainsi que par compensation avec une créance de fr. 40 000. Le capital social est actuellement de fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de Moudon

28 octobre 1964. Fromages. Beutler et Cie, à Moudon, commerce de fromages en gros, société en nom collectif (FOSC. du 13 novembre 1958, page 3038). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1964. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Divers actifs et passifs ont été repris par la société anonyme «Beutler S.A. Moudon», à Moudon (FOSC. du 12 octobre 1964, page 3047).

#### Bureau de Nyon

30 octobre 1964. E. Pittet, Scierie de l'Asse et de Nyon, à Nyon. Le chef de la maison est Ernest Pittet, de Villars-le-Terroir, à Nyon. Scierie, commerce de bois, bois exotiques. Route de St-Cergue 135.

#### Bureau du Sentier

27 octobre 1964. Laiterie, etc. R. Magnenat-Lugrin, au Pont, commune de l'Abbaye. Le chef de cette raison individuelle est Robert Fernand Magnenat, allié Lugrin, de Vaulion, au Pont, commune de l'Abbaye. Laiterie, porcherie, fabrication et commerce de tommes et vacherins.

#### Bureau de Vevey

29 octobre 1964. Home Ecole «La Belle Maison» Mme S. Bela, à Caux, commune de Montréux (FOSC. du 17 septembre 1958, page 2505). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

29 octobre 1964. Hôtel Suisse Vevey S.A., à Vevey (FOSC. du 18 décembre 1956, page 3218). L'administrateur Alfons Kaufmann, décédé, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. Max Spinner, d'Aeugst (Zurich), à Horgen (Zurich), est nouvel administrateur, signant collectivement à deux.

30 octobre 1964. Café-restaurant. R. Anselme, à Chardonne. Chef de la maison: Roland Anselme, de l'Isle, à Chardonne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Bon Vin».

31 octobre 1964. Produits alimentaires, etc. Société des Produits Nestlé S.A. (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Società anonima dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co. Ltd), à Vevey (FOSC. du 3 septembre 1961, page 2670), avec succursale à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 27 mai 1964, page 1655), produits alimentaires, etc. André von Gunten, de Sigristwil (Berne), à Corseaux, sous-directeur, signe collectivement à deux pour le siège et la succursale. La procuration conférée à Emile Petitat est radiée. L'administrateur Georges Page est maintenant originaire de Släfa (Zurich) et y domicilié. Le fondé de procuration Erwin Steiner est domicilié à La Tour-de-Peilz.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau Brig

28. Oktober 1964. Hans Henzen, Metzgerei-Wursterei, in Wiler. Inhaber dieser Firma ist Hans Henzen, von und in Wiler. Betrieb einer Metzgerei und Wursterei. Handel mit Fleisch und Vieh.

28. Oktober 1964. Gehrüder Luigi & Benito Pellanda, Malergeschäft, in Naters. Luigi und Benito Pellanda, von Italien, in Naters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1964 begonnen hat. Sie vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift. Betrieb eines Malergeschäftes. Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Pachtung und Verpachtung von Grundbesitz. Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Bahnhofstrasse, Haus Paul Pellanda.

#### Bureau de St-Maurice

29 octobre 1964. Boucherie-charcuterie. Marie Vuadens, à Yonvry (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1249). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

29 octobre 1964. Entreprise de carrelages. Moréa et Giroud, à Martigny, société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1960, page 909). Le 15 octobre 1964, l'associé François Moréa s'est retiré de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Giroud continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO, sous la raison individuelle Raphael Giroud.

29 octobre 1964. Caisse de crédit mutuel de St-Gingolph, à St-Gingolph, société coopérative (FOSC. du 21 novembre 1951, page 2889). Raymond Bergerand et René Derivaz ne sont plus président et vice-président; ils restent membres du comité; leurs signatures sont radiées. Sont entrés dans le comité Marius Derivaz, de St-Gingolph, comme président, et Claude Grepl, de Port-Valais, comme vice-président, les deux à St-Gingolph. Le président, le vice-président et le secrétaire Raymond Favez (inscrit) signent collectivement à deux. L'assemblée générale du 26 avril 1964 a modifié les statuts: les parts sociales sont de fr. 200. Les associés peuvent être appelés à faire des versements supplémentaires et répondent solidairement des engagements sociaux.

#### Bureau de Sion

Rectification. Distillerie Coudray Frères et Cie S.A., à Sion (FOSC. N° 249 du 26 octobre 1964, page 3207). La vice-présidente s'appelle Andrée Coudray née Crittin.

28 octobre 1964. Vins. Alfred Bonvin S.A., à Vaas, commune de Lens, commerce de vins (FOSC. du 28 novembre 1962, N° 279, page 3434). En assemblée générale du 11 avril 1964, cette société a pris acte du décès d'Alfred Bonvin dont les pouvoirs sont radiés. Yves Besse, autrefois secrétaire, devient président. Maurice Cordonnier, de Lens, à Sion, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature de deux administrateurs ou par la signature de Jean Cordonnier signant avec un administrateur.

28 octobre 1964. Ski-Lift de Vercorin S.A., à Vercorin, commune de Chalais, construction et exploitation de téléskis (FOSC. du 10 mai 1962, N° 108, page 1377). En assemblée générale extraordinaire du 17 octobre 1964, cette société a porté son capital social de fr. 300 000 à fr. 550 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 550 000, divisé en 1100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Manfred Hasler, d'Olten, à Colombier (Neuchâtel); Rico Hasler, d'Olten, à Colombier (Neuchâtel), et Joseph Zurschmitten, de Mörel, à Brigue, ont été nommés administrateurs. Ils engagent la société en signant collectivement avec le président.

28 octobre 1964. Schweizerische Aluminium A.G. (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzera S.A.) (Swiss Aluminium Ltd), à Cbippis (FOSC. du 24 juin 1961, N° 143, page 1958). Le Dr Hans Rudolf Noggli, jusqu'ici directeur de département, a été nommé directeur. Les signatures de Kaspar Güler, directeur de département, et Jakob Weber, fondé de pouvoir, sont radiées.

28 octobre 1964. Travaux publics. Gabella & Cie, société anonyme, succursale de Sion, à Sion, l'étude et l'exécution de tous travaux publics (FOSC. du 27 mai 1963, N° 121, page 1550), avec siège principal à Lausanne. Ont été nommés fondateurs de procuration: Maurice Bertholet, de Rougemont (Vaud), à Prilly (Vaud), et Adolphe Schaffner, de Graenichen (Argovie), à Corsier (Vaud). Ils engagent la société par leurs signatures collectives à deux avec l'un des deux administrateurs inscrits, Louis Gabella et Georges Bolomey ou avec le directeur Edouard Brutin (inscrits).

29 octobre 1964. Hôtel Terminus Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 19 juillet 1957, N° 166, page 1960). La signature d'Alphonse Kaufmann, décédé, est radiée. Max Sinner, d'Aeugst a.A. (Zurich), à Horgen (Zurich), a été nommé membre du conseil d'administration. Il engage la société par sa signature collective à deux.

29 octobre 1964. A. & R. Eggs, carrelages et revêtements, à Sierre. André Eggs et Raymond Eggs, les deux de Reckingen, à Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1964. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Pose et fourniture de carrelages et faïences.

29 octobre 1964. Chaussures. Wyder Paula, à Sierre, exploitation d'un magasin de chaussures (FOSC. du 30 janvier 1961, N° 24, page 301). La titulaire Paula Wyder est épouse de Victor Bieler, de Thermen, à Sierre, dont elle est dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de Mme Paul Bieler-Wyder.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

30 octobre 1964. Société comptable électronique S.A. «Scesa», à Chambrélin, commune de Rochefort (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1964, N° 123, page 1705). Alwin Meier a démissionné du conseil d'administration; sa signature est radiée.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 octobre 1964. Atelier de Mécanique De Paoli et Montanari, à La Chaux-de-Fonds. Giovanni De Paoli et Giacomo Montanari, les deux de nationalité italienne, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1964. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Atelier de mécanique. Rue des Tourelles 19a.

30 octobre 1964. Immeubles. Heosa S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 29 janvier 1964, N° 21). Par suite de démission, André Kübler, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Hermann Marending, administrateur, a été nommé secrétaire. Il signe individuellement.

30 octobre 1964. Prochimie S.A., à La Chaux-de-Fonds, importation, fabrication et vente de tous produits chimiques destinés à l'industrie et à l'agriculture (FOSC. du 24 juin 1963, N° 144). Selon procès-verbal authentique du 27 octobre 1964, la société a complété son but qui sera désormais: l'importation, l'exportation, la fabrication, la représentation et la vente de tous produits chimiques, métaux précieux, sels et bains de métaux précieux, installations galvaniques, compositions à polir, abrasifs, ainsi que des engrais chimiques et des produits pour l'agriculture. La société exploite les brevets et licences relatifs à son activité. Elle s'occupe également de l'achat, de la vente et de la gérance d'immeubles en rapport avec son but. Les statuts ont été révisés en conséquence. Olivier Lador, de Bulle, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.

#### Genf - Genève - Ginevra

28 octobre 1964. Café-restaurant. Louis Aubert, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «A la Renaissance» (FOSC. du 17 avril 1962, page 1160). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

28 octobre 1964. Café-brasserie. R.-M. Tercier, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Parc de Plaisances» (FOSC. du 22 mai 1964, page 1599). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 octobre 1964. Nettoyage et entretien de locaux, etc. «Brillounet» G. Ferrari, à Genève. Chef de la maison: Gérald Ferrari, de Coldrerio, à Genève. Procuration individuelle: Jean-Marie Romanens, de Sorens, à Carouge. Entreprise de nettoyage et d'entretien de tous locaux et d'immeubles. 40, rue du Rhône.



28 octobre 1964. Tabacs, journaux.  
C. Rossier, à Genève. Chef de la maison: Catherine Rossier, de Rougemont (Vaud), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 45, route de Frontenex.

28 octobre 1964. Articles, produits manufacturés, etc.  
Aruna, à Genève, commerce de tous articles et produits manufacturés et matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 27 juillet 1961, page 2203). Procuration collective à deux a été conférée à Joseph Moret, de et à Chêne-Bougeries.

28 octobre 1964.  
Société d'Etude, de Gestion et de Contrôle Immobilier, à Lancy, société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1964, page 2670). Administration: Roger Kehrl (inscrit) nommé président; Alfred Bruesch, de Tschierschen (Grisons); à Vernier, secrétaire; Eugène Gilgen, de et à Genève, et Kurt Muhlheim, de et à Gstaad. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

28 octobre 1964.  
Société Générale de Surveillance SA (General Superintendence Company Ltd), à Genève, surveillance de céréales et de toutes autres marchandises, etc. (FOSC. du 9 avril 1962, page 1058). Les pouvoirs d'Adolphe Weinberg sont radiés.

28 octobre 1964. Etude de toutes opérations, etc.  
Foncalun S.A., Genève, à Genève, étude de toutes opérations et de tous placements ou investissements, etc. (FOSC. du 25 juillet 1962, page 2171). Paul Gilliard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Georges Barry, sont radiés. Louis Meyer, de Coire (Grisons), à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature individuelle a été conférée à Finn Viguié, de France, à Genève, directeur.

28 octobre 1964.  
Weltfurrer Société Anonyme de Transports Internationaux «Witag», Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 28 février 1963, page 617), succursale de «Weltfurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft, «Witag», à Zurich. Siegfried Weber, jusqu'ici directeur, a été nommé administrateur; Werner Gysi, jusqu'ici directeur commercial, a été nommé président de la direction; Hans Bieri et Hans Furrer, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs. Tous continuent à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Hugo Gruebler sont radiés.

28 octobre 1964. Equipement industriel léger, etc.  
Alssa SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 22 octobre 1964. But: achat et vente de tout équipement industriel léger; achat, vente et prise de brevets et autres droits de propriété se rapportant au même domaine. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 30 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Briner, de Möriken-Wildegg, à Genève, président, et Jean-P. Aeschmann, de Lützelflüh, à Gy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schlupe, Briner & de Coulon, avocats.

28 octobre 1964.  
Minerals Engineering SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 octobre 1964. But: exploitation d'un laboratoire de recherches concernant la minéralogie et la géologie, leurs applications et toutes activités commerciales concernant l'industrie minière. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Cécile Bernard, de Berne, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Locaux: 12, avenue Ernest-Hentsch.

29 octobre 1964. Café.  
Mme H. Mouny, à Genève, café à l'enseigne «Café du Réve» (FOSC. du 23 février 1962, page 573). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

29 octobre 1964. Portraits photographiques, etc.  
Urs Ami, à Genève, portraits photographiques et agrandissements, etc. (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

29 octobre 1964.  
Mme Marie Arni «Photo-Service», à Genève. Chef de la maison: Marie Arni, de et à Genève. Commerce d'appareils photographiques et tous travaux d'amateurs. 15, rue Charles-Giron.

29 octobre 1964. Pierres précieuses.  
Guy de Crousaz, à Genève. Chef de la maison: Guy de Crousaz, de Trey, à Genève. Commerce et taille de pierres précieuses. 4, rue Saint-Laurent.

29 octobre 1964. Nettoyage.  
«Axor» H. Perruchoud, à Genève. Chef de la maison: Henri Perruchoud, de Chalais (Valais), à Genève, séparé de biens de Jacqueline-Emma née Courvoisier. Entreprise de nettoyage. 12, rue du Conseil-Général.

29 octobre 1964. Emballage, etc.  
ATA International SA, à Genève, toutes études relatives aux problèmes de l'emballage, etc. (FOSC. du 16 janvier 1964, page 134). Marcel Zouein, du Liban, à Paris, et Bernard Dupont, de Genève, à Lancy, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

29 octobre 1964. Produits pour cosmétiques, etc.  
Cosmondia SA, à Genève, achat et vente de produits destinés à la fabrication de cosmétiques, etc. (FOSC. du 4 juin 1959, page 1594). Pierre Folliet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Larpin, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 20, rue de la Corratierie, chez Charles Larpin.

29 octobre 1964. Instruments de mesure électronique, etc.  
Daystrom SA, à Genève, fabrication, importation, exportation et commerce d'instruments de mesure électronique, etc. (FOSC. du 10 juillet 1963, page 2018). William-H. Westphal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles-M. Kirkland, des USA, à Benton Harbor (Michigan, USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 octobre 1964. Cotons écrus, textiles, etc.  
Fideomar SA, Genève, à Genève, commerce de cotons écrus, textiles, etc. (FOSC. du 30 janvier 1963, page 299). Nouveau domicile: 114, rue du Rhône, chez Safintex SA.

29 octobre 1964. Produits chimiques, pharmaceutiques, etc.  
Finek & Cie SA, à Genève, pharmacie, fabrication et commerce de produits chimiques, pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 6 mai 1964, page 1429). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Barbier, de et à Genève. Viollette Müller, Gaston Mouchet et Gilbert Waeber, fondés de pouvoir (inscrits),

signent désormais collectivement à deux non seulement avec un administrateur mais également avec Jean-Jacques Barbier.

29 octobre 1964. Tous brevets.  
Gastol SA, à Genève, acquisition de tous brevets (FOSC. du 11 mai 1953, page 1155). Administration: Jean Camoletti, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Charles-Louis Senglet, jusqu'ici président, nommé secrétaire; ils continuent à signer individuellement.

29 octobre 1964. Société immobilière.  
Superimmo SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 4 janvier 1963, page 21). Léon-Charles Simon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Sandoz, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 11, rue d'Italie, chez Eric Sandoz, avocat.

29 octobre 1964. Assistance technique à des entreprises, etc.  
Technical Consultants Corporation SA, à Genève, assistance technique à des entreprises industrielles et commerciales sises à l'étranger, etc. (FOSC. du 3 janvier 1961, page 6). Domicile: 3, place du Molard, chez Lachenal, Dutoit et Brechbühl, avocats.

29 octobre 1964.  
Société Financière et Commerciale Wasim SA, à Genève (FOSC. du 23 mars 1964, page 929). Les pouvoirs d'Imre Rochlitz (c'est même que la procuration d'Eric Weil sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Brian McHugo, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, et à Max Engeler, de Waldkirch (Saint-Gall), à Grandvaux (Vaud).

29 octobre 1964. Constructions de toute nature, etc.  
Société Anonyme Conrad Zsehokke (Aktiengesellschaft Conrad Zsehokke) (Conrad Zsehokke Limited) (Société anonyme Conrad Zsehokke), à Genève, étude, direction et exécution de constructions de toute nature, etc. (FOSC. du 2 avril 1964, page 1029). La procuration de Paul Diserens est radiée.

29 octobre 1964. Participations.  
Coustim SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 octobre 1964. But: acquisition et administration de toutes participations ainsi que toutes opérations financières se rattachant à ce but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Folliet, de Vernier, à Coligny, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4, Cours des Bastions, chez Edouard et Pierre Folliet, avocats.

29 octobre 1964. Bateaux.  
Jolly Joker SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 octobre 1964. But: achat, vente et location de bateaux en tous genres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Bernasconi, de et à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corratierie, chez Bernasconi et Terrier, notaires.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

### Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herr Leo Winiker, Tuchwaren, Triengen, hat wegen Aufgabe der Warenbestände: Damen- und Girlkleider, Deux-Pièces, Damen-Wintermäntel, in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Teilsverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiederaufnahme der aufgegebenen Warengattungen bis zum 30. Juni 1967 in der ganzen Schweiz untersagt.

Luzern, den 28. Oktober 1964.

Handelpolizei des Kantons Luzern.

Der Firma Verena Wälchli, Textilwaren, Oberstrasse 4, Herzogenbuchsee, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 1. Oktober 1964 für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt.

Herzogenbuchsee, 2. November 1964.

Die Ortspolizeibehörde.

### Frans Maas Aktiengesellschaft, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Frans Maas Aktiengesellschaft in Basel hat in der Generalversammlung vom 19. Oktober 1964 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Frans Maas Aktiengesellschaft in Liq. durchgeführt. Die Gläubiger werden hierdurch zur Anmeldung ihrer Ansprüche beim Liquidator, Herrn Dr. Emanuel Grüninger, Advokat und Notar, St. Albanvorstadt 14, Basel, aufgefordert.

Basel, den 19. Oktober 1964.

Der Liquidator.

### Naige S. A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742, 745 et 823 CO

#### Première publication

La société anonyme Naige S.A., Genève, a décidé sa liquidation (FOSC. N° 219 du 21 septembre 1964) et désigné comme liquidatrice la Fiduciaire Farel S.A., place Chauderon 3, à Lausanne.

Les créanciers sociaux sont sommés, sous peine de forclusion, de produire leurs créances jusqu'au 15 décembre 1964 à la liquidatrice.

Genève, le 4 novembre 1964.

La liquidatrice.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Abgeänderte Marken — Marques modifiées

Die nachfolgenden Marken werden wie folgt abgeändert:  
Les marques ci-après sont modifiées comme suit:

Nr. 120833. — Maurice Lustenbergers Söhne & Gebrüder Dürst, Aktiengesellschaft, Hünenberg bei Cham; Postadresse: Cham.



Nr. 125007. — Emmental AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse, Zollikofen (Bern).



Nrn. 128268-128271, 129321. — Neue Essig- & Senffabrik Bern AG, Freiburgstrasse 139, Bern.

128268



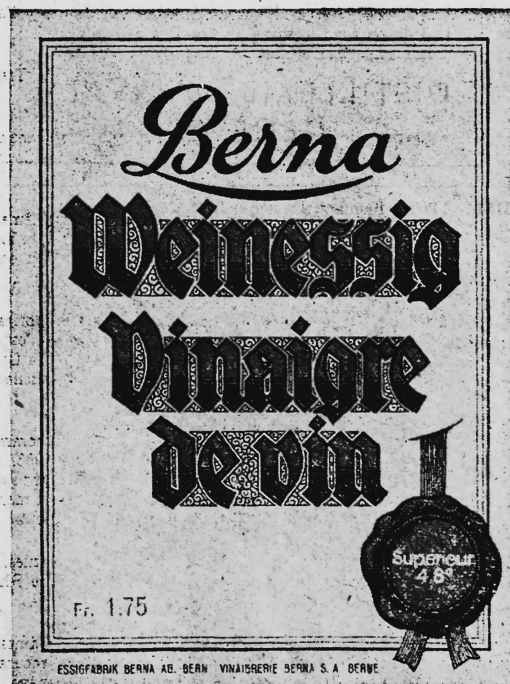
128269



128270

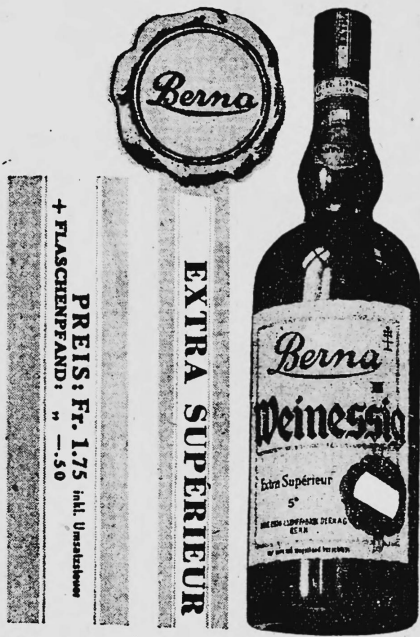


128271



ESSIGFABRIK BERNA AG, BERN VINAIGRERIE BERNA S. A. BERNE

129321



Nr. 157438. — Zingg & Co., Dorngasse 12, Bern.



Nrn. 158067, 181463. — Gerberkäs AG, Thun.  
158067



181463



N° 135995. — Dumur, rue Bergalonne 7, Genève.

**PRODUIT SUISSE**

LE **Rival** APERITIF A LA GENTIANE

« LE RIVAL », exclusivement à base de RACINE de GENTIANE des Alpes suisses, est fabriqué avec la plante fraîche; il en garde ainsi la saveur et les propriétés bien connues. « LE RIVAL » est considéré à juste titre comme le roi des apéritifs.

**DISTILLERIE DU RIVAL**  
**GENÈVE**

Nr. 165275. — Schweizerischer Buchdruckerverein, Carmenstrasse 6, Zürich.



Nr. 174339. — «Flawa» Schweizer Verbandstoff- & Wattefabriken AG, Flawil (St. Gallen).



N° 143193. — Pierre Bugnard, Estavayer-le-Lac.



Nr. 193843. — Mauerhofer Söhne & Co., Trubschachen (Bern).



**Einschränkung in der farbigen Ausführung**  
**Modification dans l'exécution en couleur**

Die farbige Ausführung der nachfolgenden Marken wird wie folgt eingeschränkt:  
 Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder rot, noch weiss auf weissem, rotem oder schwarzem Grund ausgeführt.

L'exécution en couleur des marques ci-dessous est soumise à la restriction suivante:

La croix contenue dans la marque n'est exécutée ni en rouge, ni en blanc sur fond blanc, rouge ou noir.

Nr. 109601, 109602. — Gegauf & Co., Steckborn (Thurgau).

Nrn. 133603, 134157. — Verein Schweizerischer Wollindustrieller (V.S.W.I.), Talstrasse 82, Zürich 1.

Nr. 133625. — Aktiengesellschaft Jacob Scherrer, Romanshorn (Thurgau).

Nr. 146224. — Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA).

Nr. 154520. — E. Stegmaier, Tellapotheke, Obergrundstrasse 3, Luzern.

Nr. 162545. — Sunlight AG, Olten.

Nr. 165274. — Bühlmann & Co., Grosshöchstetten.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Der schweizerische Aussenhandel im Dreivierteljahr 1964**

Der schweizerische Aussenhandel ist im Dreivierteljahr 1964 durch eine erneute Vergrösserung des Umsatzvolumens gekennzeichnet. Die Einfuhr in Höhe von 11 536,9 Mio Fr. hat mit einer Steigerung um 11,9% stärker zugenommen als die mit 8207,3 Mio Fr. ausgewiesene, um 10,2% gestiegene Ausfuhr. Diese Zuwachsraten sind bei Ein- und Ausfuhr grösser als im Vergleichszeitraum 1963 (6,3 bzw. 7,8%). Der Menge nach hat sich der Import um 1,9%, der Export um 11,3% erhöht. Damit erreichen unsere wert- und mengenmässigen Güterumsätze ein neues Maximum.

Die Exportwertzunahme gegenüber dem Dreivierteljahr 1963 bezieht sich hauptsächlich auf den Versand von Fertigwaren, die rund 90% der Gesamtausfuhr umfassen. Der traditionelle Exportüberschuss im Aussenhandel mit Fabrikaten ist indessen von 623 auf 427,9 Mio Fr. oder um 31% zurückgegangen. Mit grösserem Ausfuhrwert bei geringerem Gewicht figuriert der Verkauf von Lebens-, Genuss- und Futtermitteln, während unsere Lieferungen von Rohstoffen gegen Januar bis September 1963 wert- und mengenmässig zugenommen haben.

**Entwicklung der Handelsbilanz**

Dreivierteljahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1960	11 478 613	7007,9	1 043 988	5777,9	1230,0	82,4
1961	12 743 414	8524,6	1 001 592	6336,6	2188,0	74,3
1962	14 452 895	9699,8	987 849	6908,6	2791,2	71,2
1963	16 055 430	10 413,2	1 146 583	7450,1	2863,1	72,2
1964	16 365 786	11 536,9	1 276 266	8207,3	3329,6	71,1

Infolge der stärkern Einfuhrzunahme ist das Handelsbilanzdefizit erneut gestiegen. Der Passivsaldo hat sich gegenüber dem Dreivierteljahr 1963 um 16,3% erhöht und erreicht 3329,6 Mio Fr. Erstmals überschreitet das Handelsbilanzdefizit in einem Dreivierteljahr die Dreimilliardengrenze. Wurden im letzten Jahrzehnt 77,4% und in den ersten neun Monaten des Vorjahres 72,2% der Einfuhr durch die Ausfuhr gedeckt, so ist diese Quote diesmal auf 71,1% gefallen.

**Einfuhr**

Dreivierteljahr	Lebens-, Genuss- und Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate	
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
1960	1 509 811	1188,8	9 044 110	2212,2	924 692	3606,9
1961	1 553 920	1276,8	9 888 987	2499,9	1 300 507	4747,9
1962	1 673 047	1446,7	11 178 264	2541,3	1 601 584	5711,8
1963	1 719 157	1503,9	12 807 961	2740,6	1 528 312	6068,7
1964	1 782 101	1825,1	12 886 252	2778,9	1 697 383	6932,9

Die Importumsätze des Dreivierteljahres 1964 übersteigen bei allen Hauptwertgruppen die Mengen-, insbesondere aber die Wertumsätze der vorjährigen Parallelperiode. Diese Zunahme betrifft den absoluten Ziffern nach vor allem Fabrikate, namentlich Maschinen, Instrumente und Apparate. Auch die Einfuhr von chemischen Erzeugnissen sowie von Bekleidungsartikeln, Wirk- und Strickwaren sind an dieser Entwicklung massgebend beteiligt. Bedeutende Werterhöhungen entfallen überdies auf Automobile, Farbwaren, Kautschukwaren, Schuhe, Papiere und Pappén.

An Roh- und Betriebsstoffen wurde hauptsächlich mehr Sand, Erden und Steine sowie Mineral- und Teeröle importiert als im Dreivierteljahr 1963. Ins Gewicht fallen ferner, allerdings mit Abstand, die Einfuhrsteigerungen bei Eisen- und Stahlblech, Brenn- und Nutzholz, chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen und Düngemitteln. Dagegen ist vor allem die Zufuhr von Kohlen und Heizöl beträchtlich niedriger als vor einem Jahr.

Bei den Lebens-, Genuss- und Futtermitteln verzeichnen Mahlweizen, Mais und Südfrüchte die grössten Mengenzunahmen. Die Mehrimporte bei Frisch- und Gefrierfleisch und Kristallzucker sind vornehmlich wertmässig von Bedeutung. In stark verringertem Umfang ist demgegenüber Futtergerste und -weizen aus dem Ausland bezogen worden.

**Ausfuhr**

Dreivierteljahr	Lebens-, Genuss- und Futtermittel		Rohstoffe		Fabrikate	
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
1960	96 818	272,3	499 114	369,9	448 056	5135,7
1961	117 088	280,9	465 432	381,1	419 072	5674,6
1962	102 185	281,3	453 083	403,2	432 581	6224,1
1963	116 854	313,3	538 436	445,0	491 295	6691,8
1964	105 700	318,4	654 015	528,1	516 551	7360,8

**Anslandaabsatz der Hauptindustrien**

	Ausfuhrwerte		
	1963	1964	
	in Mio Fr.		
Textilindustrie	823,9	893,4	
davon:			
Schappe	7,5	6,3	
Kunstfasergarne und Kurzfasern	176,2	198,1	
Seiden- und Kunstfasergewebe	103,4	109,2	
Bänder aus Seide und andern Textilien	10,1	11,6	
Wollgarne	33,0	34,4	
Wollgewebe	37,3	40,0	
Baumwollgarne	38,1	40,4	
Baumwollgewebe	106,0	112,6	
Stiekereten	105,2	113,2	
Wirk- und Strickwaren	56,0	64,0	
Bekleidungswaren	60,3	65,9	
Uebrigere Konfektionswaren	14,3	15,8	
Hut- und Lederindustrie	25,6	23,8	
Schuhindustrie	53,5	61,6	
davon:			
Lederschuhe	in 1000 Paar	1393,5	1535,2
Uebrigere Schuhe	in 1000 Paar	488,3	464,6
Metallindustrie	3983,3	4328,5	
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	1767,8	1876,7	
Elektrische Maschinen und Apparate	430,7	465,5	
Instrumente und Apparate	334,4	375,2	
Uhren	in 1000 Stück	35297,5	36049,2
	in Mio Fr.	1028,5	1113,6
Aluminium	94,6	119,0	
Chemische und pharmazeutische Industrie	1439,4	1652,8	
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	317,2	361,7	
Synthetische organische Farbstoffe	367,0	441,6	
Riechstoffe und Kosmetika	58,3	69,6	
Chemikalien	696,6	779,7	
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	47,0	54,5	
Nahrungs- und Genussmittel	389,3	428,8	
davon:			
Käse	121,3	127,8	
Milchkonserven und Kindermehl	30,2	30,7	
Schokolade	45,5	46,4	
Suppen- und Bouillonprodukte	28,0	27,8	
Tabakfabrikate	77,5	112,5	

Die Steigerung des Ausfuhrwertes im Vergleich zur vorjährigen Parallelzeit verteilt sich in unterschiedlichem Umfange auf die Erzeugnisse aller wichtigen Hauptexportindustrien. Am stärksten ist der absolute Zuwachs bei der Metallindustrie, die annähernd die Hälfte der gesamten Wertzunahme der Ausfuhr umfasst. Hierbei sind die Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen, die mit einem Anteil von 23% fortgesetzt die erste Stelle im Export einnehmen, um 6% grösser als in den Monaten Januar bis September 1963. Uhren, mit einem Anteil von 14% unser zweitwichtigstes Ausfuhrerzeugnis, sind am Mehrexport mit 85,1 Mio Fr. beteiligt und weisen eine Zuwachsrate von 8% auf. Auch die Exporte des chemisch-pharmazeutischen Erwerbszweiges sind angestiegen (+15%). Diese Zunahme betrifft insbesondere den Absatz von

Chemikalien und synthetischen organischen Farbstoffen. Die Exportsteigerung im Bereich der Textilindustrie (+8%) bezieht sich vor allem auf Kunstfaser...

Aussenhandel nach Wirtschaftsgebieten und Ländern

Der schweizerische Aussenhandel mit der EFTA ist in den letzten Jahren ständig gestiegen und erreicht im diesjährigen Dreivierteljahr einen Anteil von 15% (1963: 13,6%) bei der Einfuhr (1724,8 Mio Fr.)...

Unsere Einfuhr aus der EWG hat sich den Absolutzahlen nach auf 7101,3 Mio Fr. erhöht. Ihr Anteil am schweizerischen Gesamtimport beträgt indessen nurmehr 61,6% gegen 64,7% vor einem Jahr.

Der Ueberseeverkehr zeigt namentlich auf der Einfuhrseite eine Belebung, wobei sein Anteil von 18,5% auf 20% gestiegen ist. Mit den umfangreichsten Zunahmen sind die USA, Kanada, Argentinien, Brasilien, Japan, Hongkong...

Table with columns: Wichtige Handelspartner, Einfuhr, Ausfuhr, Dreivierteljahr, 1963, 1964, in Mio Fr., in % der Gesamteinfuhr, in % der Gesamtausfuhr. Includes rows for BR Deutschland, Frankreich, Italien, etc.

Bern, 4. November 1964.

Eidgenössische Oberzolldirektion.

257. 4. 11. 64.

Verzollungsvorschriften

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchsolltarif 1959:

- a) Nachträge Nr. 13 und 14 zur broschierten Ausgabe, 15. September 1964, respektiv 1. Oktober 1964, Preis Fr. 0.60 für beide Nachträge plus 20 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 oder mehr Nachträgen (je Nachtrag 13 und 14) wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Stelle erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion in Bern (Postcheckkonto 30-704), oder bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden.

257. 4. 11. 64.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

- a) Bulletins rectificatifs N° 13 et 14 à l'édition brochée, 15 septembre et 1er octobre 1964, prix pour les 2 bulletins Fr. 0.60 plus frais de port 20 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires (par bulletins 13 et 14) à condition que la livraison et la facturation soit faite à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes à Berne (compte chèques postaux 30-704), ou auprès des directions d'arrondissement de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'auprès des bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall.

257. 4. 11. 64.

France

Admission temporaire

Le «Journal Officiel de la République française» du 27 octobre 1964 a publié l'arrêté du 12 du même mois accordant, jusqu'au 31 décembre 1965, le bénéfice du régime de l'admission temporaire de droit en suspension totale des droits et taxes à certaines marchandises et définissant les conditions d'application de ce régime pour la réexportation des produits compensateurs autorisés.

Promulgué pour faciliter avant tout le trafic de transformation actif français cet arrêté vise aussi certaines importations en France pouvant présenter de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Parmi celles-ci il convient de citer en particulier les opérations portant sur des machines ou appareils et leurs parties et pièces détachées faisant l'objet d'une vente sous réserve d'essais satisfaisants, les films cinématographiques importés pour être visionnés en vue d'une vente éventuelle en France et les mécanismes de boîtes à musique à monter dans des telles boîtes destinées à être réexportées.

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne donnera de plus amples informations sur la nouvelle réglementation française aux intéressés qui lui en feront la demande par écrit.

257. 4. 11. 64.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 30. Oktober 1964

Table with columns: Aktiven - Actif, Passiven - Passif, Fr., Fr., and changes. Includes sub-sections like Goldbestand, Devisen, Wechsel, etc.

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 - Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 1/2%
Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 - Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 1/2%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, für stocks obligatoires de denrées alimentaires
b) für übrige Pflichtlager: für andere stocks obligatoires

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



## Der Burroughs E 2000 Elektronenrechner

Bis heute konnten sich nur Grossbetriebe die Möglichkeiten der Elektronik für die Behandlung der täglich anfallenden Arbeiten im Rechnungswesen zunutze machen. Der neue volltransistorisierte Burroughs E 2000 Computer bringt auch Ihnen die Vorteile der elektronischen Datenverarbeitung.

Elektronische Berechnungen und Entscheidungen, Geschwindigkeit und Sicherheit des Ablaufs, grosse Speichermöglichkeit, sowohl im Kernspeicher, als auch auf Magnet-

bandkonten, automatische Lesung, Behandlung und Niederschrift von alphanumerischen Daten — all dies sind Faktoren, die die E 2000 Anlage auszeichnen.

Die Flexibilität der Programmierung, die Einfachheit der Bedienung, die kleinen Raumerfordernisse, sein konkurrenzloser Preis erlauben auch Ihnen, in Zukunft alle erdenklichen Angaben und Resultate in allen Einzelheiten rascher zur Verfügung zu haben.

# Burroughs

8023 Zürich  
Postfach  
Sihpporte 3  
(051) 25 67 60

4001 Basel  
Postfach  
Rümelinsplatz 14  
(061) 23 79 68

3001 Bern  
Postfach  
Elfingerstr. 64  
(031) 25 50 21

9001 St. Gallen  
Postfach  
St. Leonhardstr. 35  
(071) 22 18 77

5000 Aarau  
Postfach  
Rathausgasse 9  
(064) 22 00 94

1211 Genéve  
Postfach  
17, rue Dancet  
(022) 24 42 30

1001 Lausanne  
Postfach  
9, rue St-Martin  
(021) 23 66 66

6900 Lugano-Cassarate  
Postfach  
11, Via Campo Marzio  
(039) 25 21 00

## Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur

### Einladung zur 94. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 18. November 1964, nachmittags 2.30' Uhr, im Büro der Gesellschaft in Winterthur.

#### Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates über das Betriebsjahr 1963/64 und Abnahme der Jahresrechnung, Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Rechnung und Revisionsbericht liegen vom 7. bis 17. November 1964 in unserem Büro zur Einsichtnahme auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung an unserer Kasse bezogen werden.

Winterthur, den 28. Oktober 1964

Der Verwaltungsrat



Die moderne  
Arbeitsmethode

## ULTRAVOX

Mit diesem Mikrophon haben Sie es in der Hand... Ihre Post stets rechtzeitig zu erledigen und Stösse unbearbeiteter Akten im Nu zum Verschwinden zu bringen; Ihre Sekretärin zu entlasten und rund 40% Ihrer Zeit zu gewinnen. Dazu verhilft Ihnen das Ultravox, das schweizerische Diktiergerät mit dem sprechenden Blatt im Normalformat.

**Ultravox Büromaschinen AG**  
8045 Zürich      Tel. 051/35 73 73

### Kleinoffset

Druckfertige Druckplatten oder auch nur die Filme dazu liefert Ihnen rasch und preisgünstig

Repro-Atelier Thun

Arnold Stoll

Teil. (033) 2 24 81

Zu verkaufen

### Fakturiermaschine

bekannte Marke, vollautomatisch, mit Garantie, günstiger Preis.

Anfragen unter Chiffre 31202-42 an Publicitas 8021 Zürich.

### INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentiala GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

Zu verkaufen

### ca. 500 t Eisenbahnschienen

gebr., Profil S 24, 12 m lang, gerade, beidseits gelocht für Laschen. Höhe: ca. 110 mm, Fussbreite: ca. 92 mm, Kopfbreite: ca. 50 mm, Stegstärke: 10 mm

Otto NÄL, Postfach 2885, 8023 Zürich  
Tel. (051) 88 29 86 - Telex 53 937

### Banque pour le Commerce Suisse-Israélien

Les livrets de dépôts nominatifs ci-après ont été annoncés comme disparus:

N° 101410  
N° 101411

Le ou les détenteurs de ces carnets sont sommés de les déposer aux guichets de la banque dans le délai de 3 mois à dater du premier avis de disparition (28 octobre), à défaut de quoi il sera procédé à leur annulation.

Banque pour le Commerce  
Suisse-Israélien

### Près d'Avenches

à louer ou à vendre

#### Hangar neuf

170 m<sup>2</sup> x 2 étages  
pouvant être utilisé comme dépôt ou autre industrie.  
Grand emplacement au bord de la route principale et à 2 km de la gare CFF.

#### Maison d'habitation

neuve et séparée pour le personnel ou les bureaux.

Offres et renseignements:  
Fiduciaire: W. Bieri-Len, Bienne  
Tel. (032) 2 20 57

Emprunt 5% de 1938

Compagnie Franco-Marocaine

anciennement Compagnie des Chemins de Fer du Maroc

En vue de l'amortissement contractuel pour l'année 1964, un montant de fl. h. 476 000.— capital nominal d'obligations de cet emprunt a été tiré au sort le 30 septembre 1964 par devant notaire à Amsterdam, pour le remboursement au 1<sup>er</sup> décembre 1964. Les obligations sorties à ce tirage au sort portent les numéros suivants:

Coupons de fl. h. 500.—

Table with 12 columns of numbers representing coupon numbers for the 5% 1938 bond.

Coupons de fl. h. 1000.—

Table with 12 columns of numbers representing coupon numbers for the 1000 fl. h. bond.

Liste des obligations sorties à des tirages antérieurs, mais non encore présentées au remboursement.

Obligations de fl. h. 500.—

Table listing bond numbers and their respective redemption dates.

Obligations de fl. h. 1000.—

Table listing bond numbers and their respective redemption dates.

Les listes de tirage peuvent être obtenues auprès des établissements soussignés.

Comme mandataires:

SOCIETE DE BANQUE SUISSE CREDIT SUISSE

Fak tur Fak ieren Fakturieren

Maschinen Methoden Möglichen

Eine sachkundige Einführung, mit vielen Praxisbeispielen.

Information Seefeldstrasse 9 8008 Zürich



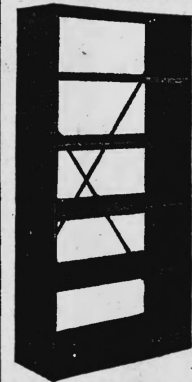
Insérer dans la FOSC, c'est s'assurer le succès.

Centrum® Sprechanlagen



Wegweisend für das Büro heute und morgen: Röggli-Neegeli + Cie AG Zürich 22

Kampoda



Stahlmöbel

Fr. 189.—

ab Lager

Komplett, franco Empfangstation

200x100x34 cm oder andere Masse

Generalvertreter: Trosselli & Söhne AG 60-62, rue du Stand

Kampoda Militärringstrasse 75 Tel. (051) 25 84 84

Genève

Fribourg: (037) 2 41 14

Verlangen Sie Prospekte.

Vertrieb in der ganzen Schweiz.

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 155. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 155. SEVA-Lotterie, die am 3. November 1964 in Lengnau stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

Table listing lottery winners and their prizes, including car models like Opel Kapitän and Opel Kadett.

Treffereinführungsfrist: 4. November 1964 bis 4. Mai 1965. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA...

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kautombank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Einsendung der 156. Emission umgetauscht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, den Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut schenkende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 4. Mai 1965, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Nächste Ziehung 22. Dezember

Table showing prize amounts and their frequencies for the next draw on December 22nd.

### Sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten

bieten wir in Zusammenhang mit dem Ausban unseres internen Inspektorates einem einsatzfreudigen, möglichst selbständigen

## Revisor

mit guten Französischkenntnissen sowie einem

## Revisions-Assistenten

der seine allgemeine Bankerfahrung vielseitig vertiefen möchte. Persönliche, vertrauliche Fühlungnahme über



Tel. (071) 22 59 25 Intern 25 (St. Gallen)  
 Tel. (051) 27 27 38 intern 51 (Zürich)

SCHWEIZERISCHE SPAR- & KREDITBANK

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglass (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

**Isoplex**

Wehntalerstrasse  
8105 Regensdorf / ZH

### Leder-Import AG. in Basel, Basel

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

#### ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 24. November 1964, 18 Uhr. in das Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Basel, Aeschenvorstadt 1.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 30. Juni 1964.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Festsetzung der Dividende.
5. Wahlen:
  - a) in den Verwaltungsrat;
  - b) in die Kontrollstelle.
6. Diverses.

Gemäss § 8 der Statuten liegen die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisionsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes zehn Tage vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft, Zollfreilager, Dreispitz, für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien fünf Tage vorher bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und beim Bankhaus A. Sarasin & Cie, Basel, bezogen werden.

Basel, den 30. Oktober 1964

Der Verwaltungsrat:  
Edouard Bandelier, Präsident

## Stempel von Memmel

Memmel & Co AG.  
Basel  
Baumleingasse 6  
Tel. 061-24 66 44

### Warenumsatzsteuer

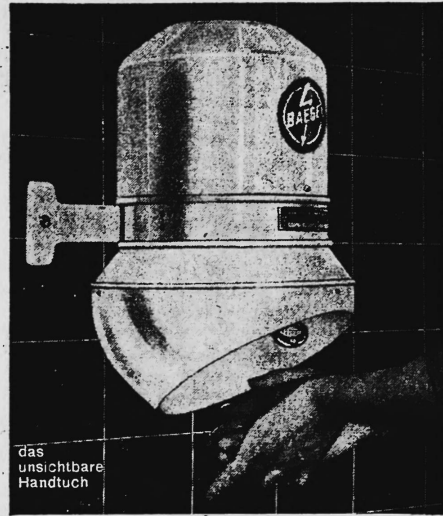
(Ausgabe

Oktober 1963)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 590 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

# absolut hygienisch



das unsichtbare Handtuch

Mit dem Baege-Handetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baege-Handetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baegie-Handetrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)



Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.- (nur mit Fusschalter)

Baegie-Handetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

## W. Baumann

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

## NCR National

### Occasions Buchungsmaschinen mit Schreibmaschine

4-6 Zählwerke, ab Fr. 5 000.—

mit **NCR** Organisation  
mit **NCR** Fabrikgarantie  
mit **NCR** Service

<b>NCR</b> Zürich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Bern	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Genève	route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Basel	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22
Lausanne	avenue de la gare	☎ 021/22 34 48

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

### Auto-Doppik Büro-Organisation

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der



vollelektrischen Buchungsmaschine mit Einzugsautomat eine gewaltige Verkürzung der Buchungszeit.



Unsere Auto-Doppik Rechenmaschinen vollelektrisch

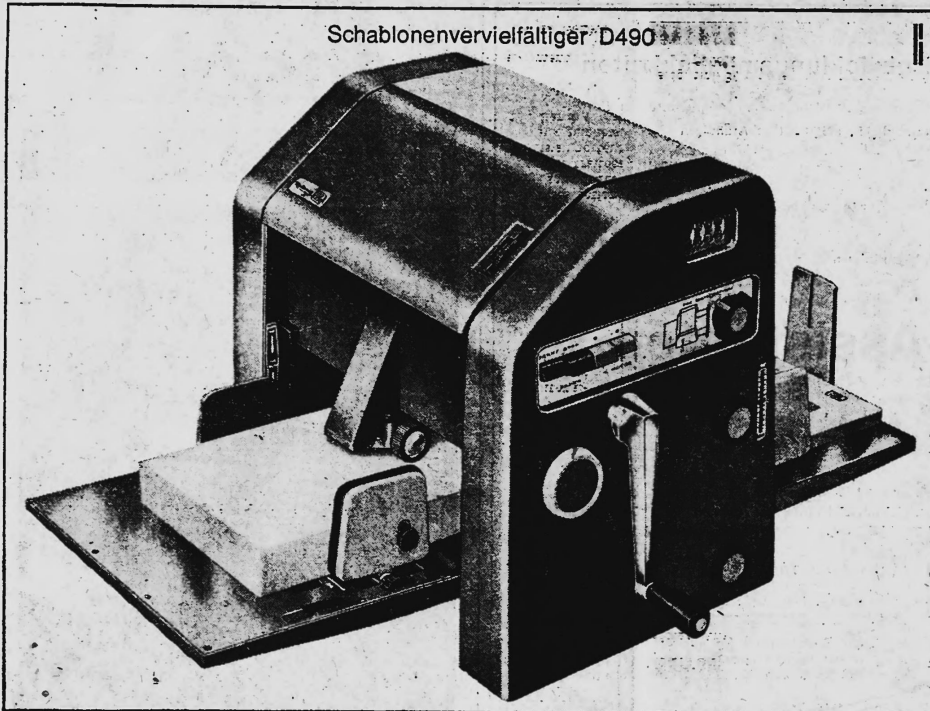


sowie die Auto-Doppik Karteigeräte (für jedes Format) sollten Sie sich unbedingt vorführen lassen.

**Auto-Doppik Buchhaltung AG**  
2501 Biel  
Telefon 032/2 40 29

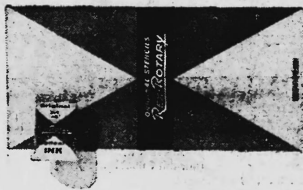
8030 Zürich  
Telefon 051/24 67 89





Schablonenvervielfältiger D490

# REX-ROTARY



D490, ein Schablonenvervielfältiger für hohe Ansprüche, arbeitet sauber und genau, seine Bedienung ist sozusagen von jedermann erlernbar. Zu photographischer Übertragung von Zeichnungen auf Schablonen dient der Electro-Rex. Er erweitert die Möglichkeiten des Vervielfältigers enorm.

Warum auch immer x-mal schreiben? Rationeller, gefreuter und trotzdem sauber geht es mit einem Rex Rotary Duplicator. Das sind Vervielfältiger und Umdrucker.



Generalvertretung für die Schweiz:  
Euggen Keller & Co. AG  
Monbijoustrasse 22  
3000 Bern  
Tel.: 031 25 34 91  
Vertretungen und Servicestellen in der ganzen Schweiz.



## Einzigere Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Ähnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 1/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.



giftfrei

3 km Schrift enthält flüssige Tinte und nicht nur tintengetränkte Watte. Jax schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort, wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

Die auswechselbare Filzspitze Jax muss nicht halbvoll weggeworfen werden, wegen vorzeitiger Abnutzung des Schreibfilzes bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.).

Variable Schriftbreite von 1 bis 6 mm, je nach Handhabung des vierkantigen, meisselförmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben:  
schwarz, grau, rot, rosa, blau, hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.  
Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

Vorteilhaft im Preis nur **Fr. 2.-**

12/ Fr. 1.80 72/ Fr. 1.60 144/ Fr. 1.45  
Fluoreszierende Farben Fr. 2.75  
8er-Sortiment, solides Arbeitset Fr. 17.-  
4er-Sortiment, solides Arbeitset Fr. 9.70  
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt, nur in schwarz und rot Fr. 3.50



4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung für Dekorateur, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen.  
Generalvertretung: Sigrist + Schaub, Morges

## Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 23. November 1964, 18 Uhr, im Hotel Sternen, Zürich-Oerlikon

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Diverses.

Aktiengesellschaft Hallenstadion  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Oscar Bonomo

NB.: Jahresrechnung und Geschäftsbericht liegen bei der Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon, ab 9. November 1964 auf. Stimmenausweise werden nur bei der Zürcher Kantonalbank gegen Vorweisung der Aktien bis 22. November 1964 ausgestellt.

## The Great Universal Stores Limited

Avis de paiement du coupon N° 11  
des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 29 octobre 1964, sur ses actions ordinaires «A», un dividende final pour l'exercice 1963/64 de 1 sh. 3 d. brut (25%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 38%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 31 août 1964. En conséquence, le coupon N° 11 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève est payable à partir du 2 novembre 1964 aux guichets, à Genève, de MM. Ferrier Lullin & Cie, MM. Hentsch & Cie, MM. Lombard, Odier & Cie et MM. Pictet & Cie, sans formalité, à raison de:

Fr. — 4502 net per action,

soit la contrevaletur de 9,1875 d. net au cours de 12.— moins frais d'encaissement.

Genève, le 29 octobre 1964

Société Nominée de Genève

Zu verkaufen

### Burroughs-Buchungsmaschine

infolge Anschaffung einer grösseren Anlage.

Typ F 501 SH, 19 Zählwerke, Kurstext mit Volltastatur und 2 Steuerschienen.

Anfragen unter Tel. (041) 2 82 22.

### Inkasso

auf der ganzen Welt durch

### DUN

8001 Zürich, In Gassen 6. Tel. (051) 27 08 30

### Revisionen Expertisen Buchhaltungen Steuerberatung Geschäftsorganisationen und -Gründungen Betriebsanalysen

Individualisierter und gewissenhafter Ausführung gewährleistet:

Treuhand- und Revisionsbüro

### A. Ganz

eidg. dipl. Buchhalter, Stempfenbuchstr. 69,  
8006 Zürich, Tel. (051) 28 86 75